

BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 1950

Ausgegeben am 31. Mai 1950

27. Stück

106. Verordnung: Erhöhung von Taxen für gewerbliche Prüfungen.
 107. Kundmachung: Feststellungen des Verfassungsgerichtshofes über die Zuständigkeit zur Gesetzgebung und Vollziehung in den Angelegenheiten der Personalvertretungen der mit behördlichen Aufgaben betrauten Angestellten des Bundes, der Länder und der Gemeinden.
 108. Abkommen zwischen der Österreichischen Bundesregierung und der Tschechoslowakischen Regierung über die Zusammenarbeit auf dem Gebiete des Pflanzenschutzes.

106. Verordnung des Bundesministeriums für Handel und Wiederaufbau vom 2. Mai 1950, über die Erhöhung von Taxen für gewerbliche Prüfungen.

Auf Grund von § 23 Abs. 1 und § 24 der Gewerbeordnung wird verordnet:

§ 1. Die Verordnung des Bundesministeriums für Handel und Verkehr vom 21. Juni 1929, BGBl. Nr. 213, über das konzessionierte Gewerbe der Elektroinstallation wird dahin abgeändert, daß die im § 13 Abs. 3 der Verordnung angeführte Prüfungstaxe mit 90 S und der auf jedes Mitglied der Prüfungskommission zu entfallende Anteil mit 30 S festgesetzt werden.

§ 2. Die Verordnung des Bundesministers für Handel und Verkehr vom 7. April 1931, BGBl. Nr. 111, über den Befähigungsnachweis für das konzessionierte Gewerbe der Ausführung von Gasrohrleitungen, Beleuchtungseinrichtungen und Wassereinleitungen wird dahin abgeändert, daß die im § 6 Abs. 3 der Verordnung angeführte Prüfungstaxe mit 90 S und der auf jedes Mitglied der Prüfungskommission zu entfallende Anteil mit 30 S festgesetzt werden.

§ 3. Die Verordnung des Bundesministers für Handel und Verkehr vom 19. Juli 1932, BGBl. Nr. 203, über die Privatgeschäftsvermittlung wird dahin abgeändert, daß die im § 5 Abs. 7 der Verordnung angeführte Prüfungstaxe für das Realitätenvermittlungsgewerbe mit 120 S und der auf jedes Mitglied der Prüfungskommission zu entfallende Anteil mit 30 S, die im § 6 Abs. 1 der Verordnung angeführte Prüfungstaxe für das Gewerbe der Gebäudeverwaltung mit 90 S und der auf jedes Mitglied der Prüfungskommission zu entfallende Anteil mit 30 S festgesetzt werden.

§ 4. Die Verordnung des Bundesministers für Handel und Verkehr vom 11. November 1936, BGBl. Nr. 373, über den Befähigungsnachweis für den Betrieb von Leichenbestattungsunternehmen wird dahin abgeändert, daß

die im § 4 der Verordnung angeführte Prüfungstaxe mit 90 S und der auf jedes Mitglied der Prüfungskommission zu entfallende Anteil mit 30 S festgesetzt werden.

§ 5. Die Verordnung des Bundesministers für Handel und Verkehr vom 27. Juni 1937, BGBl. Nr. 200, über das konzessionierte Gewerbe der Privatdetektive wird dahin abgeändert, daß die im § 6 der Verordnung angeführte Prüfungstaxe mit 90 S und der auf jedes Mitglied der Prüfungskommission zu entfallende Anteil mit 30 S festgesetzt werden.

Kolb

107. Kundmachung des Bundeskanzleramtes vom 28. April 1950, betreffend die Feststellungen des Verfassungsgerichtshofes über die Zuständigkeit zur Gesetzgebung und Vollziehung in den Angelegenheiten der Personalvertretungen der mit behördlichen Aufgaben betrauten Angestellten des Bundes, der Länder und der Gemeinden.

Gemäß § 56 Abs. 4 des Verfassungsgerichtshofgesetzes 1930, BGBl. Nr. 127, werden folgende Rechtssätze kundgemacht, in denen der Verfassungsgerichtshof die Feststellungen seines Erkenntnisses vom 29. März 1950, K II-1/49/16 und K II-1/50/16, zusammengefaßt hat:

„1. Die Personalvertretungen der mit behördlichen Aufgaben betrauten (öffentlichen) Angestellten des Bundes, der Länder und der Gemeinden sind als ‚berufliche Vertretungen‘ im Sinne des Artikels 10 Abs. 1 Z. 8 und des Artikels 11 Abs. 1 Z. 2, Bundes-Verfassungsgesetz in der Fassung von 1929, anzusehen.

Als ‚öffentliche Angestellte im Sinne des Artikels 7 Abs. 2 und des Artikels 21 Abs. 4, Bundes-Verfassungsgesetz in der Fassung von 1929, und als ‚Angestellte, die behördliche Aufgaben zu besorgen haben‘, im Sinne des Artikels 12 Abs. 1 Z. 9 und des Artikels 21

Abs. 1 und 3, Bundes-Verfassungsgesetz in der Fassung von 1929, sind ohne Rücksicht auf die Art ihrer Bestellung alle im Bereich der Hoheitsverwaltung und der Gerichtsbarkeit tätigen Angestellten des Bundes, der Länder und der Gemeinden anzusehen.

2. Bezüglich der Personalvertretungen der im Bereich der Hoheitsverwaltung und der Gerichtsbarkeit tätigen Angestellten des Bundes stehen dem Bund gemäß Artikel 10 Abs. 1 Z. 8 im Zusammenhalt mit Artikel 10 Abs. 1 Z. 16, Bundes-Verfassungsgesetz in der Fassung von 1929, die Gesetzgebung und die Vollziehung zu.

3. Bezüglich der Personalvertretungen der im Bereich der Hoheitsverwaltung tätigen Angestellten der Länder — einschließlich der unter § 2 lit. b des Lehrerdienstrechtskompetenzgesetzes fallenden Lehrer — und der Gemeinden steht gemäß Artikel 11 Abs. 1 Z. 2, Bundes-

Verfassungsgesetz in der Fassung von 1929, dem Bund die Gesetzgebung, den Ländern die Vollziehung zu.

Soweit jedoch den Personalvertretungen der unter der Dienstherrschaft der Länder stehenden Angestellten ein Aufgabenkreis in Angelegenheiten des Dienstrechtes eingeräumt wird, ist die Gesetzgebung des Bundes gemäß Artikel 21 Abs. 1, Bundes-Verfassungsgesetz in der Fassung von 1929, auf die Festlegung einheitlicher Grundsätze beschränkt. Hinsichtlich der Angestellten der Gemeinden ist zur Abgrenzung dieses Aufgabenkreises bis zur Erlassung des im Artikel 120, Bundes-Verfassungsgesetz in der Fassung von 1929, vorgesehenen Bundesverfassungsgesetzes nach Artikel 15 Abs. 1, Bundes-Verfassungsgesetz in der Fassung von 1929, die Landesgesetzgebung zuständig.“

Figl

108.

Dohoda mezi Rakouskou spolkovou vládou a Československou vládou o spolupráci v oboru ochrany rostlin.

Článek I.

Rakouská spolková vláda a Československá vláda, aby zabránily rozšíření škůdců a chorob rostlin — v dalším krátce „škůdci“ — se zavazují, že budou spolupracovati v oboru ochrany rostlin, že se dohodnou o jednotných ochranných opatřeních proti obzvláště nebezpečným škůdcům, že si budou vyměňovati vzájemné zkušenosti a poznatky z oboru ochrany rostlin a že, budou-li o to požádány druhou smluvní stranou, budou podle možností poskytováním pomoci podporovat ochranu před škůdci v sousední zemi.

Článek II.

Za obzvláště nebezpečné škůdce podle čl. I. se toho času prohlašují:

1. mandelinka bramborová (*Leptinotarsa* — *Doryphora* — *decemlineata*),
2. červec San José (*Aspidiotus perniciosus*) a
3. rakovina bramborů (*Synchytrium endobioticum*).

Tento seznam může být po vzájemné dohodě doplněn nebo změněn.

Článek III.

Obě smluvní strany se zavazují, že při vývozu z jedné země do druhé, opatří veškeré

Abkommen zwischen der Österreichischen Bundesregierung und der Tschechoslowakischen Regierung über die Zusammenarbeit auf dem Gebiete des Pflanzenschutzes.

Artikel I.

Die Österreichische Bundesregierung und die Tschechoslowakische Regierung verpflichten sich, im Interesse der Verhütung der Ausbreitung von Pflanzenschädlingen und Pflanzenkrankheiten — im folgenden kurz Schädlinge genannt — auf dem Gebiete des Pflanzenschutzes zusammenzuarbeiten, gegen besonders gefährliche Schädlinge einheitliche Abwehrmaßnahmen zu vereinbaren, die gegenseitigen Erfahrungen und Erkenntnisse auf dem Gebiete des Pflanzenschutzes auszutauschen und, falls sie von dem anderen Vertragspartner darum ersucht werden, die Abwehr von Schädlingen im Nachbarlande nach Möglichkeit durch Hilfeleistung zu unterstützen.

Artikel II.

Als besonders gefährliche Schädlinge gemäß Artikel I werden zurzeit erklärt:

1. der Colorado-Kartoffelkäfer (*Leptinotarsa* — *Doryphora* — *decemlineata*),
2. die San José-Schildlaus (*Aspidiotus perniciosus*) und
3. der Kartoffelkrebs (*Synchytrium endobioticum*).

Diese Auswahl kann im gegenseitigen Einvernehmen ergänzt oder abgeändert werden.

Artikel III.

Beide Vertragsteile verpflichten sich, alle Sendungen von Pflanzen und pflanzlichen Produk-

zásilky rostlin a rostlinných výrobků, které jsou hostitelskými rostlinami škůdců jmenovaných v článku II., osvědčením, vydaným úřední službou pro ochranu rostlin vývozní země a potvrzujícím, že tyto zásilky nejsou napadeny škůdci, uvedenými v článku II. této dohody.

Článek IV.

Obě smluvní strany se zavazují, že učiní stejná opatření, která jsou uvedena v článku III. též vůči třetím státům.

Článek V.

Obě smluvní strany se zavazují, že při vzájemném styku určí na svém území určité vstupní stanice, přes které budou výhradně dovážeti, vyvážeti a provážeti rostliny a rostlinné výrobky a že učiní veškerá opatření, aby se zabránilo zavlečení škůdců z třetích států.

Článek VI.

Obě smluvní strany se zavazují, že si budou vždy vzájemně sdělovati:

1. všechny zákony, nařízení a normativní výnosy, týkající se ochrany rostlin a zdravotních předpisů pro dovoz rostlin a rostlinných výrobků;

2. zboží, které při dovozu na území smluvní strany podléhá fytopathologické zkoušce, jakož i každou změnu toho se týkající.

Článek VII.

Se zřetelem na nebezpečí, která pro zemědělství znamenají škůdci jmenovaní v článku II., zavazují se smluvní strany zvláště:

1. že zašlou každoročně, nejpozději do 31. prosince, druhé straně souhrnnou zprávu o výskytu a potírání těchto škůdců v uplynulém roce a mimo to, že dají během roku smluvní straně krátkou cestou na vědomí zvláštní, znepokojující výskyt škůdců;

2. že poučí obyvatelstvo o škodlivosti, způsobu života a potírání jmenovaných škůdců;

3. že každoročně provedou odborníky prohlídky za účelem zjištění rozsahu rozšíření škůdců;

4. že budou organisovati potírání těchto škůdců podle nejnovějších vědeckých a praktických poznatků.

ten, die als Wirtspflanzen der im Artikel II genannten Schädlinge in Betracht kommen, bei der Ausfuhr aus dem einen in das andere Land mit einem vom amtlichen Pflanzenschutzdienst des Ausfuhrlandes ausgestellten Zertifikat zu versehen, welches bestätigt, daß diese Sendungen nicht von Schädlingen, die im Artikel II dieses Abkommens angeführt sind, befallen sind.

Artikel IV.

Beide Vertragsteile verpflichten sich, die gleichen Vorkehrungen wie im Artikel III auch dritten Staaten gegenüber zu treffen.

Artikel V.

Beide Vertragsteile verpflichten sich, im gegenseitigen Verkehr auf ihrem Gebiete bestimmte Eintrittsstationen zu bestimmen, über welche die Ein-, Aus- und Durchfuhr von Pflanzen und von pflanzlichen Produkten ausschließlich zu erfolgen hat, und alle Vorkehrungen zu treffen, um die Einschleppung von Schädlingen aus dritten Staaten zu verhüten.

Artikel VI.

Beide Vertragsteile verpflichten sich, sich jeweils gegenseitig mitzuteilen:

1. alle Gesetze, Verordnungen und Normen-erlässe, betreffend Pflanzenschutz und phytosanitäre Bestimmungen für die Einfuhr von Pflanzen und pflanzlichen Produkten;

2. die Waren, welche bei der Einfuhr in das Gebiet des Vertragspartners der phytopathologischen Untersuchung unterliegen, sowie jede diesbezügliche Änderung.

Artikel VII.

Im Hinblick auf die Gefahr, welche die in Artikel II genannten Schädlinge für die Landwirtschaft darstellen, verpflichten sich die ver- tragschließenden Teile im besonderen:

1. alljährlich bis spätestens 31. Dezember dem anderen Teile einen zusammenfassenden Bericht über das Auftreten und die Bekämpfung dieser Schädlinge im abgelaufenen Jahr zu übersenden und darüber hinaus auch schon während des Jahres besonderes, alarmierendes Auftreten von Schädlingen dem Vertragspartner auf kurzem Wege zur Kenntnis zu bringen;

2. die Bevölkerung über die Schädlichkeit, Lebensweise und Bekämpfung der genannten Schädlinge aufzuklären;

3. alljährlich Untersuchungen durch Fachleute durchzuführen, um das Ausmaß der Ausbreitung der Schädlinge festzustellen;

4. die Bekämpfung dieser Schädlinge nach den neuesten wissenschaftlichen und praktischen Erkenntnissen zu organisieren.

Článek VIII.

Obě smluvní strany se zavazují, že k úpravě otázek, jichž se týká tato dohoda, budou pro vzájemnou informaci a výměnu zkušeností konati každoročně nejméně jednu společnou rozpravu zástupců úřední ochrany rostlin obou stran. Tato rozprava se bude konati střídavě v Rakousku a v Československu. Místo a čas stanoví dohodou případ od případu obě smluvní strany.

Článek IX.

Tato dohoda není na překážku smluvním stranám, aby byly členy mezinárodní organizace nebo konvence o ochraně rostlin.

Článek X.

Tato dohoda nabývá účinnosti dnem podpisu.

Dohoda se uzavírá zprvu na dobu 3 let a může býti vypověděna s jednoroční lhůtou.

Doba platnosti dohody se vždy prodlužuje o další 3 léta, nebude-li vypověděna jednou z obou smluvních stran nejpozději rok před jejím uplynutím.

Dáno v Praze dne 30. března 1950 ve dvou původních vyhotoveních v řeči německé a české, při čemž obě znění jsou stejně autentická.

Za spolkovou vládu Rakouskou:

Seemann m. p.

Za vládu Československou:

Dr. Vavro Hajdu m. p.

Artikel VIII.

Beide Vertragsteile verpflichten sich, zur Regelung von Fragen, die unter dieses Abkommen fallen, zur gegenseitigen Information und zum Austausch von Erfahrungen alljährlich mindestens eine gemeinsame Besprechung von Vertretern des beiderseitigen amtlichen Pflanzenschutzdienstes abzuhalten. Diese Besprechung wird abwechselnd in Österreich und in der Tschechoslowakei stattfinden. Ort und Zeit werden fallweise von den beiden Vertragsteilen einvernehmlich festgesetzt werden.

Artikel IX.

Dieses Abkommen bildet kein Hindernis für die Zugehörigkeit der Vertragsteile zu einer internationalen Pflanzenschutzorganisation oder Pflanzenschutzkonvention.

Artikel X.

Das vorstehende Abkommen tritt mit seiner Unterzeichnung in Kraft.

Es wird zunächst für die Dauer von drei Jahren abgeschlossen und kann mit einjähriger Frist gekündigt werden.

Seine Geltungsdauer verlängert sich jeweils um drei weitere Jahre, wenn es nicht spätestens ein Jahr vor seinem Ablauf von einem der beiden Vertragsteile gekündigt wird.

Gegeben zu Prag am 30. März 1950 in zwei Original-Ausfertigungen in deutscher und tschechischer Sprache, die beide in gleicher Weise authentisch sind.

Für die Österreichische Bundesregierung:

Seemann m. p.

Für die Tschechoslowakische Regierung:

Dr. Vavro Hajdu m. p.

Das vorstehende Regierungsübereinkommen ist gemäß seinem Artikel X am 30. März 1950 in Kraft getreten.

Figl

Der Bezugspreis des Bundesgesetzblattes für die Republik Österreich, Jahrgang 1950, beträgt vorbehaltlich allfälliger Preiserhöhungen infolge unvorhergesehener Steigerung der Herstellungskosten bis zu einem Jahresumfang von 2000 Seiten S 54.— für Inlands- und S 76.— für Auslandsabonnements. Für den Fall, daß dieser Umfang überschritten wird, bleibt für den Mehrumfang eine entsprechende Neuberechnung vorbehalten. Bezugsanmeldungen werden von der Versandstelle der Österreichischen Staatsdruckerei in Wien III, Rennweg Nr. 16, entgegengenommen. Den bisherigen Beziehern des Bundesgesetzblattes gehen Erlagscheine zu. Neue Bezieher wollen den Bezugspreis auf das Postsparkassenkonto Wien Nr. 178 überweisen. Erlagscheine werden ihnen über Verlangen zugesendet.

Die Zustellung des Bundesgesetzblattes erfolgt erst nach Entrichtung des Bezugspreises. Die Bezieher werden, um keine Verzögerung in der Zustellung eintreten zu lassen, eingeladen, rechtzeitig den Bezug anzumelden und den Bezugspreis zu überweisen. Dieser kann auch in zwei gleichen Teilbeträgen zum 1. Jänner und 1. Juli entrichtet werden.

Einzelne Stücke des Bundesgesetzblattes sind erhältlich gegen Entrichtung des Verschleißpreises von 10 g für das Blatt = 2 Seiten, jedoch mindestens 50 g für das Stück, bei der Manz'schen Verlags- und Universitätsbuchhandlung in Wien I, Kohlmarkt Nr. 16, Telefon U 26 0 69, sowie beim Verlag der Österreichischen Staatsdruckerei Wien I, Wollzeile 27 a, Telefon R 27 2 31.

Druck der Österreichischen Staatsdruckerei.